



خطبه مولتيميديا  
جاكيم

برسكوتو برتبه موتو

۲۳ محرم ۱۴۴۲ هـ / ۱۱ سبتمبر ۲۰۲۰ م



## قوجيان كقد الله

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ، نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَتُوبُ  
إِلَيْهِ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ  
أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ  
تَجِدَ لَهُ وِليًا مُرْشِدًا.

## شهادة

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، اللَّهُمَّ صَلِّ  
وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ  
دَعَا بِدَعْوَتِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

## صلوات

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ  
وَصَحْبِهِ وَمَنْ دَعَا بِدَعْوَتِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

## فسانن تقوى

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ،  
أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ  
لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ.

## قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:

قَالَ تَعَالَى: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٧١﴾ وَالْمُؤْمِنُونَ  
وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ  
وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ  
سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

﴿التوبة﴾

□ ماریله کیت بر تقوی کفد الله

□ ملقساناکن سگالا سوروهن-ن

□ منیغکلکن سگالا لارغن-ن

## بچارا خطبة

16 سيڙتيمبر يڻ دراعينڪن ستياڻ تاهون  
مڃيڻڪن ڪيٽ تنڻج سڃارڻه ڦنوبوهن  
ڦرسڪوتوان تانه ملايو دڻن ڦڀرتان برسام تانه  
ملايو، سيڻاڦورا، بورنيو اوتارا (سابه) دان  
سراوق باڪي ممبنتوق نگارا مليسيا.

برسڪوتو برتبه موتو

□ كڦلباڭايان مروڦاكن سنّة لله يڭ مستي دأوروسكن  
دغن بيجقسان سوڦاي منجادي فكتور كقواتن دان  
كهرمونيان. اسلام معنچوركن اومتش منريما ڦريذآن دان  
كڦلباڭايان ايتنيك دان رومقون سباڭاي لومرح. اسلام  
جوك ملارغ اومتش منچموه بوديا، ايتنيك دان اڭام  
لاين

سورة الحجرات آيات 13:

يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ  
وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ  
عِنْدَ اللَّهِ أَتَقْوَاهُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

مقصودش: "واهاي اومت مانسي! سسوغكوهش كامي تله منچيفتاكن  
كامو دري للاگي دان فرمقوان، دان كامي تله منجاديكن كامو  
قلبا گاي بغسا دان برسوكو قواق، سوقاي كامو بركل-كلن (دان  
برامه مسرا انتارا ساتو دشن يغ لاین). سسوغكوهش سموليا-موليا كامو  
د سيبي الله اياله اورغ يغ لبيه تقوئن انتارا كامو، (بوكن يغ لبيه  
كتورونن اتاو بغسان). سسوغكوهش الله مها معثاهوي، لاگي مها مندالم  
فعثاهوانش (اكن كادان دان عمانن كامو)."

❖ قياكم مدینه دان قریباگان نگارا کدوا-دواں  
مبنتوق ایکن قوم دان کسفاکن دالم مباحون  
دان ممقرتاھنکن نگارا.

❖ قياكم مدینه، فصل 37 مپاتاکن: "بھاوا اورغ-اورغ  
یھودی ھندقله ممبیاای نگارا سقرتیمان اورغ-اورغ  
مؤمن جوک ھندقله ممبیاای نگارا

❖ دان هندقله مريك سام-سام تولوغ-منولوغ  
منتغ سسياف جوا يغ ممرغي اورغ-اورغ يغ  
مغغوتاي قيا كم اين

❖ دان هندقله مريك ساليغ مناصيحتي، سام-سام  
مبوات بجا جيكن ترهادف قربواتن دوسا.

❖ داقت دڦهڻي دري فصل اين به اوا كو نترك  
سوسيال يڻ د بوات اوليه رسول الله صلى الله  
عليه وسلم اين منجامين حق كومقولن مينوريتي  
كران سبا گاي ساتو اومه، مريك ممقوپاء ي حق  
يڻ سام دشن اورغ اسلام. اقايلاد يڻ هندق  
مپرغ، تيدق كيرا اف بعسا ترماسوق يهودي،  
مريك سموا برتغكو عجواب ممقرتاهنكن مدينه.

❖ قعاجرن دري سيره مبري قندوان كقد كيت دالم  
مغلولا مشاركت مجموع. كتيك رسول الله صلى الله  
عليه وسلم سمقاي د مدينه، همشير 50 قراتوس  
قندودوق مدينه كتيك ايت ترديري درقد كتورونن  
يهودي يغ تربهاكي كقد سقولوه قواق، سمنتارا  
قندودوق كتورونن عرب كقد 12 قبيله. كادان  
قندودوق عرب د مدينه قولا تيدق سهيبت قریش  
مكه يغ مميلقي ككايان، معواساءي فرداگن سرتا  
مقوپاءي ستروكتور قوليتيك يغ ترسوسون. اتس  
كبيجقسان رسول الله صلى الله عليه وسلم ملالوئي  
قياكم مدينه، نكارا مدينه تتف داقت دباغونكن اتس  
دوكوغن قندودوق يغ قلباگاي ترسبوت.

❖ اسلام برقرانن بسر دالم منچورقکن کهیدوقن رعیت  
د نکارا این. برمولا دغن لاوغن اذان کمردیگان،  
ترقاہت قولاً دالم قریلباگان بہاوا اسلام سباگای  
اکام فرسکوتوان، جلس منونجوقکن بہاوا دغن  
فتونجوق اسلام، ملیسیا داقت مباحون دغن قسات  
دان ہرمونی.

❖ ماس دغن نکارا این یغ برقسیکن رومقون ملایو  
دنتوکن اولیہ قرقادوان قوم، ادالہ توغقک کجایان  
کیت. مانکالا ستیاف قوم ممقویای قرانن دالم نکارا  
سایریغ دغن چوکن کات "برسکوتو برتمبہ موتو".

جوسترو، كيت سما واجب منجاك كآمان دان  
كهرمونيان نكارا. قرتليغكهن دان قرموسوهن يغ برقنجاغن  
هان اكن مروكيكن كيت سنديري، لبيه-ليه لاي  
سسام اسلام. قريهاس ملايو تورت اد مپاتاكن "موافقة  
مباوا بركت"، دان "برساتو تگوه برچراي روبوه".

فرمان الله سبحانه وتعالى:

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ  
رِيحُكُمْ وَأَصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾

مقصودش: "دان طاعتله کامو کشد الله دان رسولش، دان جاغنه کامو بر بنته- بنتاهن: کالا و تیدق نسچای کامو منجادی لمه سماغت دان هیلغ کقواتن کامو، دان صبرله (مغهادقی سگالا کسوکرن دغن چکال هاتی): سسوغگوهش الله برسرتا اورغ- اورغ یغ صبر".  
(سوره الأنفال آیات 46)

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ  
مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلْ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ  
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ  
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

# الخطبة الثانية

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ  
عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ، وَعَلَى آلِهِ  
وَأَصْحَابِهِ الطَّاهِرِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ  
إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا

شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا

عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ أَمْرَكُمْ بِأَمْرٍ عَظِيمٍ، أَمْرَكُمْ  
بِالصَّلَاةِ وَالتَّسْلِيمِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
صَلِّتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ  
وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ  
بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي  
الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

وَأَرْضَ اللَّهِ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ وَ عَنِ بَقِيَّةِ  
الصَّحَابَةِ أَجْمَعِينَ، وَ عَنِ التَّابِعِينَ وَتَابِعِي التَّابِعِينَ  
وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَأَرْضَ عَنَا  
مَعَهُمْ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ.

اللَّهُمَّ أَيْدٍ بِدَوَامِ التَّوْفِيقِ وَالْهُدَايَةِ وَالصِّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ  
مَلِكِنَا كَبَاوَه دُولِي يَغْ مَهَا مُوَلِيَا سِرِي قَدُوكْ بَكِينِدَا يَغْ  
دَقْرَتَوَانِ اَكُوغْ ، السُّلْطَانِ عَبْدُ اللَّهِ رِعَايَةِ الدِّينِ  
المُصْطَفَى بِاللَّهِ شَاهِ ابْنِ المَرْحُومِ سُلْطَانِ حَاجِ أَحْمَدَ  
شَاهِ المُسْتَعِينِ بِاللَّهِ.

وَكَذَلِكَ كَبَّاهُ دُوِي يَغ مَهَا مُوَلِيَا سَرِي قُدُوك  
بَكِينِدَا رَاج قَرْمَايسُورِي اَكُوغْ، تُونُكُو (Tunku)  
حَاجَه عَزِيْزَةٌ اُمِيْنَةٌ مِيْمُوْنَةٌ اِسْكَنْدَرِيَّةٌ بِنْتُ  
الْمَرْحُوْمِ الْمُتَوَكِّلِ عَلَيَّ اللّٰهُ سُلْطَانِ اِسْكَنْدَرِ الْحَاجِ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ عُلَمَاءَهُ وَوُزَرَءَهُ وَقَضَاتَهُ وَعَمَالَهٖ  
وَرَعَايَاهُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا  
أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .

اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَلَدَنَا مَالِيزِيَا آمِنًا مُطْمَئِنًّا، سَخَاءً  
رَخَاءً، دَارَ عَدْلِ وَإِيمَانٍ، وَأَمْنٍ وَأَمَانٍ، وَسَائِرِ  
بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ .

اللَّهُمَّ اغْزِ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ  
الدِّينِ وَاَنْصِرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ ، وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ  
الْمُسْلِمِينَ ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ .

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ وَالْمُنْكَرَ  
وَالْمُحْنَ وَالْفِتْنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ، مِنْ بَلَدِنَا هَذَا  
خَاصَّةً، وَمِنْ بِلْدَانِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً، إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ، وَالْجُنُونِ،  
وَالْجُدَامِ، وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

○ يا الله! کورنياكله كقد كامى كسجهترآن،  
كأمانن، كسلامتن سرتا ليندوغيله كامى  
درقد بالا بنچان دان وابق قپا كيت بربهاي  
خصوصن Covid-19.

○ يا الله! جاديگله کامي دان کتورونن کامي  
اورغ-اورغ يغ استقامه منديريکن صلاة  
سپارا برجماعه. سسوغکوهش هاش کقد-مو  
جوا يا الله، تمقت کامي معادو دان موهون  
قرتولوغن.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
عِبَادَ اللَّهِ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ  
وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا عَلَىٰ نِعْمِهِ  
يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ،  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.